



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Vol. CXC VII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 21 AUGUSTUS 1959.
21 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 6272.]

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1319.]

[21 Augustus 1959.]

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DESIMALE MUNT, 1959.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel *agt* van die Wet op Desimale Munt, 1959 (Wet No. 61 van 1959), die volgende regulasies uitgevaardig:—

HOOFSTUK II.

REGISTRASIE VAN £.s.d.-KASREGISTERMAS- JIE, OPTEL(REKEN)-MASJIE EN BOEK- HOUMASJIE.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „£.s.d.”, met betrekking tot 'n masjien, dat so 'n masjien bedoel is of gebruik word vir die aantekening of berekening van bedrae uitgedruk in die munte waarvoor voorsiening gemaak word in die Bylae by die Muntwet, 1922 (Wet No. 31 van 1922);
- (ii) „meganiese omskakeling”, die fisiese omskakeling van 'n masjien wat bedoel is of gebruik word vir die aantekening van bedrae wat in £.s.d. uitgedruk word na die muntstelsel waarvoor voorsiening gemaak word in die Wet op Desimale Munt, 1959;
- (iii) „persoon” en „eienaar”, wanneer met betrekking tot masjiene gebesig, ook die Staat;
- (iv) „Raad”, die Desimalisasieraad ingestel ingevolge artikel *drie* van die Wet op Desimale Munt, 1959;
- (v) „vervangingskompensasie”, kompensasie wat betaal mag word met betrekking tot verliese gelyk deur eienaars van £.s.d.-masjiene as gevolg van die invoering van die muntstelsel waarvoor die Wet op Desimale Munt, 1959, voorsiening maak;
- (vi) „Unie”, dat dit insluit die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van daardie deel van bedoelde gebied bekend as die Oostelike Caprivi Zipfel waarna in artikel *drie* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), verwys word, en daardie deel van bedoelde gebied wat as die „Rehoboth Gebiet” bekend staan en in die Eerste Bylae by Proklamasie No. 28 van 1923 van die Administrateur van daardie gebied omskryf word.

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1319.]

[21 August 1959.]

REGULATIONS IN TERMS OF THE DECIMAL COINAGE ACT, 1959.

His Excellency the Governor-General, under the powers conferred upon him by paragraph (b) of sub-section (1) of section *eight* of the Decimal Coinage Act, 1959 (Act No. 61 of 1959), has made the following regulations:—

CHAPTER II.

REGISTRATION OF £.s.d. CASH REGISTER MACHINES, ADDING (CALCULATING) MACHINES AND ACCOUNTING MACHINES.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Board” means the Decimalization Board established in terms of section *three* of the Decimal Coinage Act, 1959;
- (ii) “£.s.d.” in relation to a machine means that such a machine is intended or used for the recording or calculation of amounts expressed in the coinage provided for in the Schedule to the Coinage Act, 1922 (Act No. 31 of 1922);
- (iii) “mechanical conversion” means the physical conversion of a machine intended or used for the recording of amounts expressed in £.s.d. to the coinage system provided for in the Decimal Coinage Act, 1959;
- (iv) “person” and “owner” when used in relation to machines include the State;
- (v) “replacement compensation” means compensation which may be paid in respect of losses incurred by owners of £.s.d. machines in consequence of the introduction of the coinage system provided for in the Decimal Coinage Act, 1959;
- (vi) “Union” includes the territory of South West Africa, including that portion of the said territory known as the Eastern Caprivi Zipfel and referred to in section *three* of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951), and that portion of the said territory known as the “Rehoboth Gebiet” and defined in the First Schedule to Proclamation No. 28 of 1923, of the Administrator of that territory.

2. (a) Enige persoon wat op die 31ste dag van Augustus 1959 die eienaar is van 'n £.s.d.-kasregister-masjien, optel(reken)-masjien of boekhoumasjien wat in die Unie is en wat begerig is om ten opsigte van enige sodanige masjien die omskakelings- of vervangings-kompensasie te eis wat deur die Raad bepaal mag word ingevolge paragraaf (a) van artikel vier van die Wet op Desimale Munt, 1959, moet op of voor die 30ste dag van September 1959 of op so 'n later datum as wat die Raad om goeie redes kan toestaan, of self of deur 'n verantwoordelike persoon in sy diens 'n opgawe verstrek aan die masjienmaatskappy waarna in regulasie 3 (a) verwys word, in die vorm aangegee in Bylae A, van elke sodanige masjien wat, toe dit nuut was, in die eerste instansie gelewer is aan die oorspronklike koper, in die geval van—

'n kasregistermasjien..... op of na die 1ste Januarie 1939,
'n optel (reken)-masjien..... op of na die 1ste Januarie 1946,
'n boekhoumasjien..... op of na die 1ste Januarie 1951.

(b) (i) Waar een masjienmaatskappy ingevolge regulasie 3 (a) verantwoordelik is vir meer as een merk van masjien, moet al die merke waarvoor hy verantwoordelik is in 'n enkele opgawe ingesluit word.

(ii) Waar meer as een merk van masjien besit word waarvoor meer as een masjienmaatskappy ingevolge regulasie 3 (a) verantwoordelik is, moet 'n afsonderlike opgawe besorg word aan elke betrokke masjienmaatskappy waarin besonderhede verstrekkend word van slegs dié masjiene wat op sodanige maatskappy betrekking het.

(c) Waar 'n eienaar 'n persoon of organisasie is wat een of meer takke in bedryf het, moet, onderworpe aan die bepalinge van paragraaf (b), slegs een opgawe verstrekkend word ten opsigte van sodanige persoon of organisasie.

(d) Vir die doeleindes van hierdie regulasies sluit die uitdrukking „eienaar” in, in die geval van 'n insolvente of bestorwe boedel, die kurator of eksekuteur of administrateur daarvan, of in die geval van 'n maatskappy of koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy in likwidasie, die likwidateur daarvan, of in die geval van 'n maatskappy wat onder geregtelike bestuur is, die geregtelike bestuurder daarvan.

3. (a) Die opgawe moet aangestuur word na die masjienmaatskappy wat ingevolge Bylae B verantwoordelik is vir die meganiese omskakeling van die onderskeie merke van masjiene wat in dié Bylae uiteengesit is of vir die voorlê, namens masjieneienaars, van eise vir die betaling aan eienaars van sodanige vervangingskompensasie as wat deur die Raad bepaal mag word.

(b) Die opgawe moet aangestuur word sodat dit die betrokke masjienmaatskappy bereik nie later nie as die datum waarop, ingevolge regulasie 2 (a), die opgawe aan daardie maatskappy verstrekkend moet word, en sodanige maatskappy moet ontvangs daarvan erken.

(c) Indien geen erkenning van ontvangs van 'n opgawe ontvang word deur die eienaar binne 21 dae na die afstuur van sodanige opgawe nie, moet sodanige eienaar die betrokke masjienmaatskappy skriftelik van die feit in kennis stel met vermelding van sy volle naam en adres soos in die opgawe aangegee.

4. (a) 'n Opgawe moet masjiene insluit wat op 31 Augustus 1959 onder 'n huurkoop-ooreenkoms afbetaal word en, vir die doel van hierdie regulasies, sal die huurkoopkoper as die eienaar beskou word; en elke opgawe moet op dieselfde wyse masjiene insluit wat op dié datum gehuur word met 'n opsie om te koop, maar moet nie masjiene insluit nie wat op 31 Augustus 1959 geleen word of gehuur word sonder 'n opsie om te koop.

(b) 'n Masjien moet as 'n optelmasjien beskou word as dit 'n vaste wa het of 'n wa wat, oor die horisontale, uitsluitlik per hand beweeg word. Waar sodanige beweging van die wa meganies of elektries aangehelp word, moet die masjien as 'n boekhoumasjien beskou word.

(c) 'n Kasregistermasjien wat bestaan uit 'n optelmasjien op 'n kontantlaai moet, vir die doel van hierdie regulasies as 'n optelmasjien geklassifiseer word en 'n £.s.d.-rekenmasjien moet as 'n optelmasjien geklassifiseer word: Met dien verstande dat slegs dié sodanige rekenmasjiene wat agt of minder vertikale rye £-toetse het, ingesluit moet word in enige opgawe wat ingevolge hierdie regulasies verstrekkend word.

2. (a) Any person who on the 31st day of August, 1959, is the owner of a £.s.d. cash register machine, adding (calculating) machine or accounting machine located within the Union, and who wishes to claim in respect of any such machine the conversion or replacement compensation which may be determined by the Board in terms of paragraph (a) of section four of the Decimal Coinage Act, 1959, shall on or before the 30th day of September, 1959, or such later date as the Board may for good cause allow, either himself or through a responsible person in his service or employ render to the machine company referred to in regulation 3 (a) a return, in the form set out in Schedule A, of each such machine which, when new, was first supplied to the original buyer, in the case of—

a cash register machine..... on or after the 1st January, 1939,
an adding (calculating) machine..... on or after the 1st January, 1946,
an accounting machine..... on or after the 1st January, 1951.

(b) (i) Where one machine company is in terms of regulation 3 (a) responsible for more than one make of machine, all the makes for which it is responsible shall be included in a single return.

(ii) Where more than one make of machine is owned for which more than one machine company is in terms of regulation 3 (a) responsible, a separate return shall be submitted to each machine company concerned setting out only the particulars of machines pertaining to that company.

(c) Where an owner is a person or organisation operating one or more branches, only one return shall, subject to the provisions of paragraph (b), be rendered in respect of such person or organisation.

(d) For the purposes of these regulations the expression “owner” shall also include, in the case of an insolvent or deceased estate, the trustee or executor or administrator thereof, or in the case of a company or co-operative society or co-operative company in liquidation, the liquidator thereof, or in the case of a company under judicial management, the judicial manager thereof.

3. (a) The return shall be forwarded to the machine company which in terms of Schedule B is responsible for the mechanical conversion of the respective makes of machines set out in that Schedule or for the submission, on behalf of machine owners, of claims for the payment to owners of such replacement compensation as may be determined by the Board.

(b) The return shall be forwarded so as to reach the machine company concerned not later than the date on which, in terms of regulation 2 (a), the return is to be rendered to that company, and such company shall acknowledge receipt thereof.

(c) If no acknowledgement of receipt of a return is received by the owner within 21 days after the dispatch of such return, such owner shall notify the machine company concerned of that fact in writing indicating his full name and address as given in the return.

4. (a) A return shall include machines which were being paid for under hire-purchase agreement on the 31st August, 1959, and, for the purpose of these regulations, the hire-purchase buyer shall be deemed to be the owner; and every return shall likewise include machines which were being rented at that date with an option to purchase but shall not include machines which were on loan or were being rented on the 31st August, 1959, without an option to purchase.

(b) A machine shall be deemed to be an adding machine if it has a fixed carriage or a carriage which is moved horizontally entirely by hand. Where such movement of the carriage is mechanically or electrically assisted, the machine shall be deemed to be an accounting machine.

(c) A cash register machine which consists of an adding machine on a cash drawer shall for the purpose of these regulations be classified as an adding machine and a £.s.d. calculating machine shall be classified as an adding machine: Provided that only such calculating machines as have eight or less vertical rows of £ keys shall be included in any return furnished in terms of these regulations.

5. (a) 'n Eienaar wat 'n opgawe ingevolge hierdie regulasies verstrek het of namens wie 'n opgawe verstrek is en wat gedurende die tydperk 1 September 1959 tot die datum van toevalling van enige omskakelings- of vervangingskompensasie waarna in regulasies 2 (a) en 3 (a) verwys word, enige masjien wat in enige opgawe ingesluit is, vervreem of enige masjien wat aldus ingesluit is na 'n ander adres verskuif, moet die betrokke maatskappy skriftelik voorsien van volledige besonderhede van sodanige vervreemding of verandering in plek van gebruik van sodanige masjien.

(b) Die betrokke masjienmaatskappy moet ontvangs van enige sodanige kennisgewing erken en indien sodanige erkenning nie deur die kennisgewer ontvang word binne 21 dae na die afstuur van enige sodanige kennisgewing nie, moet hy die betrokke masjienmaatskappy skriftelik van dié feit verwittig met vermelding van sy volle naam en adres soos in die kennisgewing aangegee.

6. (a) Die eienaar van 'n masjien waarna in regulasie 2 (a) verwys word, wat in gebreke bly om aan enige bepaling van hierdie regulasies te voldoen, verbeur sy reg tot enige kompensasie wat andersins aan hom mag toegeval het, tensy die Raad in sy diskresie anders bepaal.

(b) Enige persoon wat in of met betrekking tot enige opgawe wat ingevolge hierdie regulasies ingedien word, enige inligting verstrek wat in enige wesenlike besonderheid vals is, met die wete dat dit vals is, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met tronkstraf van hoogstens twaalf maande of met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met beide sodanige tronkstraf en boete.

7. (a) Elke masjienmaatskappy waarna in Bylae B verwys word, moet na ontvangs van 'n opgawe wat ingevolge hierdie regulasies ingedien is, met betrekking tot elke masjien, in die ruimte wat daarvoor verskaf is, die korrekte serie- of fabrieksnommer en die klas-, model- of stylnommer, na gelang van die geval, invoeg, asook, vir sover dit deur die Raad verlang word, die datums van die oorspronklike installering van die betrokke masjiene.

(b) By ontvangs van opgawes waarna in paragraaf (a) verwys word, moet die betrokke masjienmaatskappy 'n register, in duplo, in 'n vorm deur die Raad goedgekeur, opstel van alle masjiene wat deur die Raad beskou word as omskakelbaar na 'n desimale grondslag of wat in aanmerking kom vir sodanige vervangingskompensasie as wat deur die Raad bepaal mag word.

(c) Die betrokke masjienmaatskappy moet so gou doenlik die oorspronklike van sodanige register na die Raad deurstuur tesame met die betrokke opgawes wat ingevolge hierdie regulasies ontvang is.

(d) Alle veranderings van eiensnaars of adresse waar masjiene gebruik word waarvan ingevolge regulasie 5 (a) kennis gegee is, moet volledig, in duplo, deur die betrokke masjienmaatskappy aangeteken word en sal deel uitmaak van die register wat ingevolge regulasie 7 (b) vereis word, en die oorspronklike van die aantekening aldus gemaak, moet, so gou doenlik, deur sodanige maatskappy na die Raad deurgestuur word.

8. (a) Elke masjien maatskappy waarna in Bylae B verwys word, moet tot so 'n datum as wat deur die Raad bepaal mag word, 'n verdere register, in 'n vorm deur die Raad goedgekeur, opstel en byhou, wat volledige besonderhede bevat van alle nuwe £.s.d.-masjiene van die tipes waarna in hierdie regulasies verwys word, wat deur sodanige maatskappy na die 31ste Augustus 1959 in die Unie geland word en van die name en adresse van die persone aan wie sodanige masjiene verkoop, verhuur of geleen word of andersins vervreem word asook die adresse waar sodanige masjiene daarna gebruik word.

(b) Die bepalings van regulasies 5 (a) en (b), 6 (a) en 7 (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op elke masjienmaatskappy en persoon waarna in hierdie regulasies verwys word.

9. Alle opgawes, registers en ander verwante rekords wat ingevolge hierdie regulasies deur 'n masjienmaatskappy gehou word en enige daarmee in verband staande korrespondensie sal te alle tye beskikbaar wees vir inspeksie en verifikasie deur die Raad of enige amptenaar of ander werknemer van die Raad of enige ander persoon wat deur die Raad daartoe gemagtig word of enige regeringsouditeur.

5. (a) An owner who has or on whose behalf a return has been furnished in terms of these regulations and who during the period 1st September, 1959, to the date of accrual of any conversion or replacement compensation referred to in regulations 2 (a) and 3 (a), disposes of any machine included in any return or moves any machine so included to another address, shall furnish the machine company concerned with full particulars in writing of such disposal or change in location of such a machine.

(b) The machine company concerned shall acknowledge the receipt of any such notification and if no such acknowledgement is received by the notifier within 21 days of the dispatch of any such notification, he shall advise the machine company concerned of that fact in writing, indicating his full name and address as given in the notification.

6. (a) The owner of a machine referred to in regulation 2 (a), who fails to comply with any provision of these regulations, shall, unless the Board in its discretion otherwise determines, forfeit his right to any compensation which might otherwise have accrued to him.

(b) Any person who in or in relation to any return rendered in terms of these regulations, furnishes any information which is false in any material particular, knowing the same to be false, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to imprisonment for a term not exceeding twelve months or to a fine not exceeding five hundred pounds or to both such imprisonment and fine.

7. (a) Every machine company referred to in Schedule B shall, upon receipt of a return rendered in terms of these regulations in respect of each machine insert in the space provided therefor the correct serial or factory number and class, model or style number, as the case may be, and, in so far as may be required by the Board, the dates of the original installation of the machines concerned.

(b) Upon receipt of returns referred to in paragraph (a), the machine company concerned shall establish a register, in duplicate, in a form approved of by the Board, of all machines deemed by the Board to be convertible to a decimal basis or eligible for such replacement compensation as may be determined by the Board.

(c) The machine company concerned shall as soon as practicable transmit to the Board the original of such register together with the relevant returns received in terms of these regulations.

(d) All changes of ownership or location of machines notified in terms of regulation 5 (a) shall be fully recorded, in duplicate, by the machine company concerned and shall form part of the register required in terms of regulation 7 (b), and the original of the record so made shall, as soon as practicable, be transmitted to the Board by such company.

8. (a) Every machine company referred to in Schedule B shall establish and maintain, until such date as may be determined by the Board, a further register, in a form approved of by the Board setting out full particulars of all new £.s.d. machines of the types referred to in these regulations which are landed by such company within the Union after the 31st August, 1959, and the names and addresses of the persons to whom such machines are sold, hired out, loaned or otherwise disposed of as also the addresses where such machines are thereafter located.

(b) The provisions of regulations 5 (a) and (b), 6 (a) and 7 (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to every machine company and person referred to in this regulation.

9. All returns, registers and other related records kept by a machine company in terms of these regulations and any correspondence in connection therewith, shall at all times be open for inspection and verification by the Board or any officer or other employee of the Board or any other person duly authorised thereto by the Board or any Government auditor.

BYLAE A.

Vorm No. _____
Sien Nota 2 hieronder.

Val hierdie Opgawe in TIKSKRIF OF MET DRUKLETTERS in.

Aan: (Naam van masjienmaatskappy wat verantwoordelik is—Sien Bylae B).....

Van: Naam van eienaar(s).....wat sake doen as (naam van firma).....

Volledige adres.....Posbus.....Foon.....

Naam van persoon aan wie navrae gerig moet word.....te Foon No.....Stad/Dorp.....

BELANGRIK.

Nota 1.—*Ouderdomsgrense.*—Met betrekking tot elk van die volgende tipes masjiene wat hierby geregistreer word, moet *slegs dié masjiene ingesluit word* wat, toe hulle *nuut* was, oorspronklik gelewer is aan die oorspronklike koper *na* die volgende datums:—

Kasregisters..... 1 Januarie 1939;
Optelmasjiene..... 1 Januarie 1946; } moet *niet* ouer masjiene registreer nie.
Boekhoumasjiene..... 1 Januarie 1951.

Nota 2.—Gebruik een genummerde lyn hieronder (linkerhelfte van bladsy) vir elke masjien wat geregistreer moet word. Indien meer dan 15 masjiene geregistreer moet word by een bepaalde maatskappy, moet twee of meer van hierdie vorms, na gelang van die geval, ingevul word en agtereenvolgens genummer word in die ruimte wat hierbo (boonste regterhoek) verskaf is.

Nota 3.—Waar 'n eienaar se masjiene oor verskeie adresse versprei is, moet dié van dieselfde adres asseblief bymekaar op die lys verskyn.

Nota 3.—Waar 'n eienaar se masjiene oor verskeie adresse versprei is, moet die van die eerste adres aangegee word.														
Merk.	Dui tipe masjien aan deur X in toepaslike kolom te plaas.			Volledige identifikasie nommer(s) en letter(s) wat op masjien gestempel of gegraveer is.	Volledige adres waar masjien op 31 Augustus 1959 gebruik is.	SLEGS VIR AMPTELIKE GEBRUIK (MOET NIE HIERDIE RUIMTE GEBRUIK NIE). Hierdie gekleurde deel is nie aan onderstaande beëdigde verklaring onderworpe nie.								
	Kas- register.	Optel- masjien.	Boekhou- masjien.			Opmerkings	Volledige identifikasie.		Datum van Oorspronklike Installering.		A of B	M/s-Mpy	Des.-Rd.	
							Serie-/fabrieks-nommer.	Klas/Model/Styl.	Maand.	Jaar.				
1.														1.
2.														2.
3.														3.
4.														4.
5.														5.
6.														6.
7.														7.
8.														8.
9.														9.
10.														10.
11.														11.
12.														12.
13.														13.
14.														14.
15.														15.

Ek (volle naam).....in my hoedanigheid van.....verklaar hierby onder eed dat, na die beste van my kennis en wete,

die inligting wat hierbo verstrek is ten opsigte van*.....masjiene waar en juis is.

Die verklaarder het erken dat hy weet wat die inhoud van hierdie verklaring is en dit verstaan. Beëdig voor my op die.....dag

van.....1959, te.....

* Totale getal masjiene wat in hierdie vorm beskryf is (in woorde).

1s.
Inkomste-
seël.

Handtekening van Verklaarder.....

Kommissaris van Ede.....

SCHEDULE A.

Form No.	
See Note 2 below.	

This Return must be completed in TYPE OR BLOCK LETTERS.

To: (Name of Machine Company responsible—See Schedule B).....

From: Name of owner(s)..... trading as (name of firm).....

Full address..... P.O. Box..... Phone.....

Name of person(s) to whom queries should be directed..... at Phone No..... City/Town.....

IMPORTANT.

Note 1.—*Age Limits.*—In regard to each of the following types of machines to be hereby registered, *include only* those machines which, when *new*, were first supplied to the original buyer *after* the following dates:—

Cash registers.....	1st January, 1939;	} do not register older machines.
Adding machines.....	1st January, 1946;	
Accounting machines.....	1st January, 1951.	

Note 2.—Use one numbered line below (left half of page) for each machine to be registered. If more than 15 machines are to be registered with one particular company, two or more of these forms, as the case may be, must be completed and consecutively numbered in the space provided above (top, right-hand corner).

Note 3.—Where machines are located at different addresses, please list those of the same address together.

Make.	Indicate Type of Machine by Placing X in Appropriate Column.			Full Identification Number(s) and Letter(s) Stamped or Engraved on Machine.	Full Address where Machine is Located on 31st August, 1959.	FOR OFFICIAL USE ONLY (DO NOT USE THIS SPACE). This shaded section is not subject to affidavit below.								
	Cash Register.	Adding Machine.	Accounting Machine.			Remarks.	Full Identification.		Date of Original Installation.		A or B	M/c Co.	Dec Brd.	
							Serial/Factory Number.	Class/Model/Style.	Month.	Year.				
1.														1.
2.														2.
3.														3.
4.														4.
5.														5.
6.														6.
7.														7.
8.														8.
9.														9.
10.														10.
11.														11.
12.														12.
13.														13.
14.														14.
15.														15.

I (full name)..... in my capacity as..... do hereby declare under oath that, to the best of my knowledge and belief,

the information rendered above in respect of*..... machines, is true and correct.

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this affidavit. Sworn before me on the.....

day of..... 1959, at.....

* Total number of machines described in this Form (in words).

Is.
Revenue
Stamp.

Signature of Declarant.....

Commissioner of Oaths.....

BYLAE B.

MERKE VAN MASJIENE EN NAME VAN DIE MASJIEENMAATSKAPPE WAT VERANTWOORDELIK IS VIR DIE MEGANIESE OMSKAKELING VAN DIE BETROKKE MAKE VAN MASJIENE OF VIR DIE VOORLÊ, NAMENS MASJIEEINENNAARS, VAN EISE VIR DIE BETALING VAN SODANIGE KOMPENSASIE AS WAT DEUR DIE DESIMALISASIERAAD BEPAAL MAG WORD EN DIE ADRESSE AAN WIE DIE OPGAWE INGEVOLGE REGULASIE 3 (a) GESTUUR MOET WORD.

<i>Merk van Masjien.</i>	<i>Naam van Masjienmaatskappy wat Verantwoordelik is.</i>	<i>Adres waarna die opgawe gestuur moet word.</i>
Addmaster.....	J. Maddison & Co., Ltd.....	Posbus 7170, Johannesburg.
Addo.....	Garlick's Office Equipment Co.....	Posbus 644, Kaapstad.
Addo-X.....	Garlick's Office Equipment Co.....	Posbus 644, Kaapstad.
Adwel.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	Posbus 6511, Johannesburg.
Allen Wales.....	National Cash Register Co. S.A. (Pty.), Ltd.....	Posbus 3591, Johannesburg.
Anker.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	Posbus 6980, Johannesburg.
Astra.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	Posbus 6980, Johannesburg.
Barrett.....	Mathieson & Ashley, Ltd.....	Posbus 5954, Johannesburg.
Britannic.....	Natal Business Machines (Pty.), Ltd.....	Posbus 1942, Durban.
Brunsviga.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	Posbus 3297, Johannesburg.
Burroughs.....	Burroughs Machines, Ltd.....	Posbus 3996, Johannesburg.
Clary.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus 308, Johannesburg.
Classic.....	Efficiency Machines (Pty.), Ltd.....	Posbus 10109, Johannesburg.
Elliott-Fisher.....	Hortors, Ltd.....	Posbus 7707, Johannesburg.
Everest.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	Posbus 3297, Johannesburg.
Federal.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus 308, Johannesburg.
Gledhill.....	Jack Idels (Pty.), Ltd.....	Langmarkstraat 164, Kaapstad.
Gross.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	Posbus 6511, Johannesburg.
Hugin.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	Posbus 6511, Johannesburg.
Isgus.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	Posbus 3297, Johannesburg.
Log Abax.....	Mechanised Methods (Pty.), Ltd.....	Posbus 8163, Johannesburg.
Mercedes.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	Posbus 6980, Johannesburg.
Monroe.....	Thompson & Hogg (Pty.), Ltd.....	Posbus 5548, Johannesburg.
National.....	National Cash Register Co. S.A. (Pty.), Ltd.....	Posbus 3591, Johannesburg.
Odhner.....	W. H. Davis, Ltd.....	Posbus 5392, Johannesburg.
Ohmer.....	Mathieson & Ashley, Ltd.....	Posbus 5954, Johannesburg.
Olivetti.....	Olivetti Africa (Pty.), Ltd.....	Posbus 4158, Johannesburg.
Plus-Adder.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	Posbus 2378, Johannesburg.
R. C. Allen.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	Posbus 3297, Johannesburg.
Regna.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	Posbus 6511, Johannesburg.
Remington Rand.....	Remington Rand of S.A. (Pty.), Ltd.....	Posbus 8243, Johannesburg.
Riv.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus 308, Johannesburg.
Smith-Corona.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	Posbus 2378, Johannesburg.
Sumlock.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	Posbus 2378, Johannesburg.
Sundstrand.....	Hortors, Ltd.....	Posbus 7707, Johannesburg.
Sweda.....	Garlick's Office Equipment Co.....	Posbus 644, Kaapstad.
Ultra.....	J. Maddison & Co., Ltd.....	Posbus 7170, Johannesburg.
Universal.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	Posbus 2378, Johannesburg.
Victor.....	Block and Anderson (S.A.) (Pty.), Ltd.....	Posbus 2178, Johannesburg.
Walther.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	Posbus 6980, Johannesburg.

SCHEDULE B.

MAKES OF MACHINES AND NAMES OF THE MACHINE COMPANIES RESPONSIBLE FOR THE MECHANICAL CONVERSION OF THE RESPECTIVE MAKES OF MACHINES OR FOR THE SUBMISSION, ON BEHALF OF OWNERS, OF CLAIMS FOR THE PAYMENT OF SUCH REPLACEMENT COMPENSATION AS MAY BE DETERMINED BY THE BOARD AND THE ADDRESSES TO WHICH THE RETURN MUST BE FORWARDED IN TERMS OF REGULATION NO. 3 (a).

<i>Make of Machine.</i>	<i>Name of Machine Company Responsible.</i>	<i>Address to which the return must be forwarded.</i>
Addmaster.....	J. Maddison & Co., Ltd.....	P.O. Box 7170, Johannesburg.
Addo.....	Garlick's Office Equipment Co.....	P.O. Box 644, Cape Town.
Addo-X.....	Garlick's Office Equipment Co.....	P.O. Box 644, Cape Town.
Adwel.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 6511, Johannesburg.
Allen Wales.....	National Cash Register Co., S.A. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3591, Johannesburg.
Anker.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	P.O. Box 6980, Johannesburg.
Astra.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	P.O. Box 6980, Johannesburg.
Barrett.....	Mathieson & Ashley, Ltd.....	P.O. Box 5954, Johannesburg.
Britannic.....	Natal Business Machines (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 1942, Durban.
Brunsviga.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3297, Johannesburg.
Burroughs.....	Burroughs Machines, Ltd.....	P.O. Box 3996, Johannesburg.
Clary.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 308, Johannesburg.
Classic.....	Efficiency Machines (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 10109, Johannesburg.
Elliott-Fisher.....	Hortors, Ltd.....	P.O. Box 7707, Johannesburg.
Everest.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3297, Johannesburg.
Federal.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 308, Johannesburg.
Gledhill.....	Jack Idels (Pty.), Ltd.....	164 Longmarket Street, Cape Town
Gross.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 6511, Johannesburg.
Hugin.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 6511, Johannesburg.
Isgus.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3297, Johannesburg.
Log Abax.....	Mechanised Methods (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 8163, Johannesburg.
Mercedes.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	P.O. Box 6980, Johannesburg.
Monroe.....	Thompson & Hogg (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 5548, Johannesburg.
National.....	National Cash Register Co., S.A. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3591, Johannesburg.
Odhner.....	W. H. Davis, Ltd.....	P.O. Box 5392, Johannesburg.
Ohmer.....	Mathieson & Ashley, Ltd.....	P.O. Box 5954, Johannesburg.
Olivetti.....	Olivetti Africa (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 4158, Johannesburg.
Plus-Adder.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 2378, Johannesburg.
R. C. Allen.....	Harris & Jones (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 3297, Johannesburg.
Regna.....	Holtung, Van Maasdyk (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 6511, Johannesburg.
Remington Rand.....	Remington Rand of S.A. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 8243, Johannesburg.
Riv.....	Rice Cash Register Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 308, Johannesburg.
Smith-Corona.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 2378, Johannesburg.
Sumlock.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 2378, Johannesburg.
Sundstrand.....	Hortors, Ltd.....	P.O. Box 7707, Johannesburg.
Sweda.....	Garlick's Office Equipment Co.....	P.O. Box 644, Cape Town.
Ultra.....	J. Maddison & Co., Ltd.....	P.O. Box 7170, Johannesburg.
Universal.....	Paxton's Import Export (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 2378, Johannesburg.
Victor.....	Block and Anderson (S.A.) (Pty.), Ltd.....	P.O. Box 2178, Johannesburg.
Walther.....	Mercedes Office Machines (S.A.) 1941, Ltd.....	P.O. Box 6980, Johannesburg.

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika
- ★ Gedenkwaardighede van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Suid-Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of the Union of South Africa
- ★ The Monuments of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

Maak gebruik van die...

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is $3\frac{1}{2}\%$ per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

£10,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the...

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for depositing and withdrawing

Deposits in ordinary accounts earn interest at $3\frac{1}{2}\%$ per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

£10,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!